شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)
دبي – الإمارات العربية المتحدة

تقرير المراجعة والمعلومات المالية الموجزة الموحدة
للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٣

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)

جدول المحتويات	صفحة
تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية	١
بيان المركز المالي الموجز الموحد	٢ – ٣
بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)	٤
بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)	٥
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد	٦
بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)	٧
إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة	٨-٢١

Deloitte.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)
بناية ٣، المستوى ٦
إعمار سكوير
داون تاون دبي
ص. ب. ٤٢٥٤، دبي
الإمارات العربية المتحدة

هاتف : ٨٨٨٨ ٣٧٦ ٤ (٠) ٩٧١+
فاكس : ٨٨٩٩ ٣٧٦ ٤ (٠) ٩٧١+
www.deloitte.com

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

السادة أعضاء مجلس الإدارة
شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)
دبي
الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لشركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.) ("الشركة") كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ وكذلك البيانات الموجزة الموحدة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٣. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة وفقا للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤ "البيانات المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهريا من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بان المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

التأكيد على أمر

بدون التحفظ على استنتاجنا، نلفت الانتباه الى الايضاح رقم (١٨) حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة، والذي يوضح أنه خلال اجتماع الجمعية العمومية السنوية للشركة المنعقد في ٢٥ ابريل ٢٠١٣، تقدم أعضاء مجلس الإدارة باستقالتهم وتم انتخاب مجلس إدارة جديد بصفة مؤقتة. لم يتم إبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة السابق من التزاماتهم المتعلقة بالبيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. وخلال الاجتماع، فوض المساهمون هيئة الأوراق المالية والسلع بدولة الإمارات العربية المتحدة بتشكيل لجنة مستقلة للتحقيق في بعض المعاملات المنجزة خلال فترة مجلس الإدارة المستقيل. وحيث أن نتيجة تلك التحقيقات لا تزال غير مؤكدة، فلم يتم رصد مخصصات لأية تعديلات قد تكون مطلوبة عند انتهاء تلك التحقيقات.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)

ديلويت اند توش
Deloitte & Touche

أنيس صادق
سجل مدققي الحسابات رقم ٥٢١
١٢ مايو ٢٠١٣

بيان المركز المالي الموجز الموحد (تتمة)
كما في ٣١ مارس ٢٠١٣

	إيضاح	٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة) درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) درهم
صندوق حاملي البوالص			
العجز في صندوق حاملي البوالص		(٤٩,٣١٨,٣٤٢)	(٣٦,٣٣٠,٨٥٧)
قرض حسن من المساهمين		٤٩,٣١٨,٣٤٢	٣٦,٣٣٠,٨٥٧
أرباح مقترح توزيعها لحاملي البوالص		١,٧٦٥,٣٤٦	١,٧٦٥,٣٤٦
احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات	٦	(١٨,٢٠٧,٢٨٩)	(١٩,١١٣,٩٣١)
مجموع العجز في صندوق حاملي البوالص		(١٦,٤٤١,٩٤٣)	(١٧,٣٤٨,٥٨٥)
مجموع المطلوبات وصندوق حاملي البوالص		٣٨٣,١٦٤,٩٩٨	٣٦١,٢٢٨,٦١٩
حقوق المساهمين			
رأس المال	٧	٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠	٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠
احتياطي قانوني	٨	١٨,٠٠٤,٩١٩	١٨,٠٠٤,٩١٩
احتياطي عام	٩	١٨,٠٠٤,٩١٩	١٨,٠٠٤,٩١٩
خسائر متراكمة		(٢٢,٥٢٢,٦٤٥)	(١٥,٣٧٧,٣٨٤)
احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات – بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)		(٩٤,٥٩٣,٣١٥)	(٩٩,٣٠٣,٦٣٩)
حقوق الملكية موزعة على مساهمي الشركة الأم		١٤٤,٦٤٣,٨٧٨	١٤٧,٠٧٨,٨١٥
حقوق الأطراف غير المسيطرة		(٥,٢٥٧,٠٩٦)	(٤,٦٥٧,٠٥٩)
مجموع حقوق المساهمين		١٣٩,٣٨٦,٧٨٢	١٤٢,٤٢١,٧٥٦
مجموع المطلوبات وصندوق حاملي البوالص وحقوق المساهمين		٥٢٢,٥٥١,٧٨٠	٥٠٣,٦٥٠,٣٧٥

محمد عمير بن يوسف
رئيس مجلس الإدارة

باسل محمد الكفيري
المدير المالي

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٣

	إيضاح	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة) درهم	٢٠١٢ (غير مدققة) درهم
العائد لحاملي البوالص			
عائد التكافل			
مساهمات التكافل		٩٦,٥٠٥,٥٤٤	١٠٩,٥٢٨,٤١٦
مساهمات إعادة التكافل المتنازل عنها		(٦٤,٧٣٨,٩٣٦)	(٧٧,٦٧١,٨٩٧)
صافي مساهمات التكافل		٣١,٧٦٦,٦٠٨	٣١,٨٥٦,٥١٩
عمولات مقبوضة عن عقود إعادة التكافل المتنازل عنها		٢,٦٤٦,٢٣٣	٢,٦٧٩,١٣٧
رسوم بوالص ومعاينة		٣,٥١١,١٧٥	١,٩١٧,٧٩٧
		٣٧,٩٢٤,٠١٦	٣٦,٤٥٣,٤٥٣
مصاريف التكافل			
إجمالي المطالبات المتكبدة		(٥٧,٠٧٧,٢٠٣)	(١٩,٥١١,٨٤٨)
حصة إعادة التكافل من المطالبات		٢٨,٥٣٧,٦٢٦	٤٩٣,٧١٤
صافي المطالبات المتكبدة		(٢٨,٥٣٩,٥٧٧)	(١٩,٠١٨,١٣٤)
عمولات مدفوعة		(٦,٥٦٤,١٣١)	(٥,٤٥٤,٠٦٠)
فائض خسارة مساهمات التكافل		(٧١٥,٩١٧)	(١,٧٩٦,١٣٥)
		(٣٥,٨١٩,٦٢٥)	(٢٦,٢٦٨,٣٢٩)
صافي إيرادات التكافل		٢,١٠٤,٣٩١	١٠,١٨٥,١٢٤
رسوم وكالة	١٠	(١٥,٢٣٢,٣٣٠)	(١٥,٢٩٨,٢٨٥)
صافي الخسارة من عمليات التكافل		(١٣,١٢٧,٩٣٩)	(٥,١١٣,١٦١)
أرباح الاستثمارات	١١	١٨٧,٢٧٢	١,٠٤٤,٦٧٦
رسوم المضارب		(٤٦,٨١٨)	(٢٦١,١٦٩)
الخسارة للفترة		(١٢,٩٨٧,٤٨٥)	(٤,٣٢٩,٦٥٤)
العائد للمساهمين			
الإيرادات			
أرباح الاستثمارات	١١	١,٠١٥,٦٧٦	٥,٢٨٣,٤٢٦
رسوم وكالة من حاملي البوالص		١٥,٢٣٢,٣٣٠	١٥,٢٩٨,٢٨٥
رسوم مضارب من حاملي البوالص		٤٦,٨١٨	٢٦١,١٦٩
إيرادات أخرى		٨٦٤,٢٨٠	–
		١٧,١٥٩,١٠٤	٢٠,٨٤٢,٨٨٠
المصاريف			
مصاريف عمومية وادارية		(١١,٩١٦,٩١٧)	(١١,٥٤٩,٨٤٥)
قرض حسن لصندوق حاملي البوالص		(١٢,٩٨٧,٤٨٥)	(٤,٣٢٩,٦٥٤)
(الخسارة) / الربح للفترة		(٧,٧٤٥,٢٩٨)	٤,٩٦٣,٣٨١
موزعة على :			
مساهمي الشركة الأم		(٧,١٤٥,٢٦١)	٥,٥٨٣,٤٢٩
الأطراف غير المسيطرة		(٦٠٠,٠٣٧)	(٦٢٠,٠٤٨)
		(٧,٧٤٥,٢٩٨)	٤,٩٦٣,٣٨١
(الخسارة) / الربح للسهم	١٢	(٠,٠٣)	٠,٠٢

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٣

	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٣	٢٠١٢
	(غير مدقق)	(غير مدقق)
	درهم	درهم
(الخسارة) / الربح للفترة	(٧,٧٤٥,٢٩٨)	٤,٩٦٣,٣٨١
الدخل الشامل الآخر:		
بنود لن يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الأرباح أو الخسائر		
التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	٤,٧١٠,٣٢٤	٤,٧٥٥,٨٦٥
الدخل الشامل الأخر للفترة	٤,٧١٠,٣٢٤	٤,٧٥٥,٨٦٥
مجموع (الخسارة) / الدخل الشامل للفترة	(٣,٠٣٤,٩٧٤)	٩,٧١٩,٢٤٦
موزع على :		
مساهمي الشركة الأم	(٢,٤٣٤,٩٣٧)	١٠,٣٣٩,٢٩٤
الأطراف غير المسيطرة	(٦٠٠,٠٣٧)	(٦٢٠,٠٤٨)
	(٣,٠٣٤,٩٧٤)	٩,٧١٩,٢٤٦

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٣

	رأس المال درهم	احتياطي قانوني درهم	احتياطي عام درهم	احتياطي إعادة تقييم استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر درهم	خسائر متراكمة درهم	حقوق الملكية الموزعة على مساهمي الشركة الأم درهم	الأطراف غير المسيطرة درهم	المجموع درهم
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق)	٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠	١٦,٤٥٣,٢٤١	١٦,٤٥٣,٢٤١	(١٠٢,٦٥٥,٢٤٧)	(١٩,٣١٨,٨٣٠)	١٣٦,٦٨٢,٤٠٥	(٢,١٣٢,٣٠٠)	١٣٤,٥٥٠,١٠٥
الربح / (الخسارة)للفترة	–	–	–	–	٥,٥٨٣,٤٢٩	٥,٥٨٣,٤٢٩	(٦٢٠,٠٤٨)	٤,٩٦٣,٣٨١
الدخل الشامل الآخر للفترة	–	–	–	٤,٧٥٥,٨٦٥	–	٤,٧٥٥,٨٦٥	–	٤,٧٥٥,٨٦٥
إجمالي الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى للفترة	–	–	–	٤,٧٥٥,٨٦٥	٥,٥٨٣,٤٢٩	١٠,٣٣٩,٢٩٤	(٦٢٠,٠٤٨)	٩,٧١٩,٢٤٦
الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق)	٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠	١٦,٤٥٣,٢٤١	١٦,٤٥٣,٢٤١	(٩٧,٨٩٩,٣٨٢)	(١٣,٧٣٥,٤٠١)	١٤٧,٠٢١,٦٩٩	(٢,٧٥٢,٣٤٨)	١٤٤,٢٦٩,٣٥١
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدقق)	٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠	١٨,٠٠٤,٩١٩	١٨,٠٠٤,٩١٩	(٩٩,٣٠٣,٦٣٩)	(١٥,٣٧٧,٣٨٤)	١٤٧,٠٧٨,٨١٥	(٤,٦٥٧,٠٥٩)	١٤٢,٤٢١,٧٥٦
الخسارة للفترة	–	–	–	–	(٧,١٤٥,٢٦١)	(٧,١٤٥,٢٦١)	(٦٠٠,٠٣٧)	(٧,٧٤٥,٢٩٨)
الدخل الشامل الآخر للفترة	–	–	–	٤,٧١٠,٣٢٤	–	٤,٧١٠,٣٢٤	–	٤,٧١٠,٣٢٤
إجمالي الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى للفترة	–	–	–	٤,٧١٠,٣٢٤	(٧,١٤٥,٢٦١)	(٢,٤٣٤,٩٣٧)	(٦٠٠,٠٣٧)	(٣,٠٣٤,٩٧٤)
الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدقق)	٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠	١٨,٠٠٤,٩١٩	١٨,٠٠٤,٩١٩	(٩٤,٥٩٣,٣١٥)	(٢٢,٥٢٢,٦٤٥)	١٤٤,٦٤٣,٨٧٨	(٥,٢٥٧,٠٩٦)	١٣٩,٣٨٦,٧٨٢

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٣

	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٣	٢٠١٢
	(غير مدققة)	(غير مدققة)
	درهم	درهم
التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية:		
(الخسارة) / الربح للفترة	(٧,٧٤٥,٢٩٨)	٤,٩٦٣,٣٨١
تعديلات لـ:		
الاستهلاك	٢٢٣,٣٢٣	٢٤٨,٩٦٤
الخسارة / (الربح) من إعادة تقييم الموجودات المالية المقيّمة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	١,٨١٨,٤٨١	(٢,٥٣٤,٢٥٨)
الربح من بيع موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	(١,٨٥٩,٣٤٢)	(٢,٨٠٠,٢٢٥)
مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين	٣٢٨,٩٧٣	٢٤٢,٩١٩
	(٧,٢٣٣,٨٦٣)	١٢٠,٧٨١
التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:		
(الزيادة) / النقص في موجودات عقود إعادة التكافل	(١٢,٤٠٩,٦١١)	٩,٨٦٠,٦٢٢
الزيادة في ذمم التكافل المدينة	(٧,٤٧٧,٧٢٧)	(٤,٢٦٩,٦٥٥)
النقص في دفعات مقدمة وذمم مدينة أخرى	١,٤٩٨,٩٢٠	٣,٣٠٥,٢٢٩
الزيادة / (النقص) في مطلوبات عقود إعادة التكافل	٢٥,٩٥٠,٨٧٩	(٤,٥٩٧,٩٢٥)
الزيادة / (النقص) في مبالغ محتجزة بموجب اتفاقيات إعادة التكافل	١٢٣,٩٦٠	(١١٦,٨٣٩)
(النقص) / الزيادة في مطلوبات عقود التكافل	(١,٢٩٥,٥٩٢)	٢٩٧,٠٨٠
(النقص) / الزيادة في ذمم تجارية دائنة وأخرى	(٣,٣٧٨,٨٩١)	١,٧٣٦,٢٦٠
الزيادة في المطلوب لطرف ذو علاقة	٧٥,٠٠٠	٧٥,٠٠٠
النقد (المستخدم في) / الناتج من العمليات التشغيلية	(٤,١٤٦,٩٢٥)	٦,٤١٠,٥٥٣
تعويضات نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين	(٣٣,٢٠٢)	(٣٥,٥٣٧)
صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من العمليات التشغيلية	(٤,١٨٠,١٢٧)	٦,٣٧٥,٠١٦
التدفقات النقدية من العمليات الاستثمارية		
شراء ممتلكات ومعدات	(٣٣٣,٤٤٩)	(١,٢٩١,٩١٦)
شراء موجودات مالية أخرى	(٥,١٠٧,٣٣٣)	(٤,٥٤٠,١١٦)
صافي النقد المستخدم في النشاطات الاستثمارية	(٥,٤٤٠,٧٨٢)	(٥,٨٣٢,٠٣٢)
النشاطات التمويلية		
قرض إجارة مدفوع	(٨٢٠,٠٠٠)	(٨٢٠,٠٠٠)
الزيادة في المطلوب لبنك	٧٨,٦١٠	٣,٥٣٤,١١٨
صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من الأنشطة التمويلية	(٧٤١,٣٩٠)	٢,٧١٤,١١٨
(النقص) / الزيادة في النقد وما يعادله	(١٠,٣٦٢,٢٩٩)	٣,٢٥٧,١٠٢
النقد وما يعادله في بداية الفترة	٢٨,٥٢٠,٧٧٢	٢٢,٠٣٨,٠٩٨
النقد وما يعادله في نهاية الفترة	١٨,١٥٨,٤٧٣	٢٥,٢٩٥,٢٠٠

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة
للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٣

١- معلومات عامة

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة مسجلة حسب قانون الشركات التجارية لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). تقوم الشركة بأعمال التكافل العامة (التأمين) وفقاً لتعاليم الشريعة الإسلامية. كذلك فإن الشركة مرخصة للقيام بأعمال إعادة التأمين وأعمال التكافل على الحياة، إن العنوان المسجل للشركة هو ص.ب ١٥٧، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

حصلت الشركة على الرخصة التجارية في ١٢ مارس ٢٠٠٣، و بدأت أنشطتها في ٨ أبريل ٢٠٠٣.

تقوم الشركة بصورة رئيسية بإصدار عقود تكافل قصيرة الأجل بخصوص السيارات، المخاطر البحرية، الحريق، الأعمال الهندسية، مخاطر الحوادث العامة، والتكافل الطبي والتكافل على الحياة للمجموعات (تعرف مجتمعة بالأعمال التكافلية العامة). كذلك تقوم الشركة باستثمار أموالها في الأوراق المالية والعقارات.

تخضع أعمال الشركة لإشراف هيئة الفتوى والرقابة الشرعية المكونة من ثلاثة أعضاء معينين من قبل المساهمين. تقوم هيئة الفتوى والرقابة الشرعية بدور إشرافي لتحديد ما إذا كانت عمليات الشركة تتم وفقا لقوانين وأنظمة الشريعة.

يشار إلى كل من الشركة وشركاتها التابعة بـ "المجموعة" في هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة. كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ تتكون المجموعة من الشركة والشركات التابعة التالية:

اسم الشركة التابعة	مكان التأسيس (أو التسجيل) والنشاط	نسبة الملكية %	نسبة التصويت المملوكة %	النشاط الأساسي
نوات للإستثمارت (ذ.م.م)	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠,٠٠	١٠٠,٠٠	الإستثمار في المشروعات التجارية والصناعية والزراعية وإدارتها
أميتي هيلث (ذ.م.م)	الإمارات العربية المتحدة	٥١,٠٠	٥١,٠٠	خدمات إعداد الفواتير الطبية
تيكنيك أوتو سيرفيس سنتر كو. (ذ.م.م)	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠,٠٠	١٠٠,٠٠	خدمات إصلاح السيارات

يملك أحد أعضاء مجلس الإدارة (قدم مجلس الإدارة استقالته بعد نهاية الفترة – راجع ايضاح رقم ١٨) نسبة ١% في نوات للاستثمارات (ذ.م.م) وتيكنيك أوتو سيرفيس سنتر كو. (ذ.م.م) بالنيابة عن المجموعة ولصالحها.

٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRSs) الجديدة والمعدلة

٢-١ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المطبقة والتي ليس لها تأثير جوهري على البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة. إن تطبيق هذه المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة لم يكن له أي تأثير جوهري على المبالغ المدرجة للفترة الحالية والسنوات السابقة ولكن قد تؤثر على محاسبة المعاملات أو الترتيبات المستقبلية.

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة (تتمة)

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٣

٢ - تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRSs) الجديدة والمعدلة (تتمة)

٢-١ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المطبقة والتي ليس لها تأثير جوهري على البيانات المالية الموجزة الموحدة (تتمة)

- تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١ القروض الحكومية، حيث تقدم استثناءً للمنشآت المطبقة للمعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى عن طريق تعديل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١ للسماح بالتطبيق المستقبلي للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ أو المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ والفقرة ١٠أ من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٠ محاسبة المنح الحكومية والإفصاح عن المساعدات الحكومية إلى القروض الحكومية غير المسددة في تاريخ الانتقال نحو تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.
- تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ *الأدوات المالية: الإفصاحات* والتي تعزز الإفصاحات بشأن مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية.
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٠ البيانات المالية الموحدة يستخدم السيطرة كأساس وحيد لتوحيد البيانات المالية، بصرف النظر عن طبيعة المنشأة المستثمر فيها. ويتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٠ التطبيق بأثر رجعي مع مراعاة تطبيق أحكام انتقالية معينة توفر معالجة بديلة في ظل ظروف معينة. وطبقا لذلك، فقد تم تعديل المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ *البيانات المالية المنفصلة* والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ *الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة* لإصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٠.
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١١ *الترتيبات المشتركة* يحدد نوعين من الترتيبات المشتركة : العمليات المشتركة والمشاريع المشتركة. ويتم تمييز هذين النوعين من الترتيبات المشتركة عن طريق حقوق والتزامات الأطراف في تلك الترتيبات المشتركة. ووفقا لذلك فقد تم تعديل المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ *الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة* لإصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١١.
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٢ *الإفصاح عن الحصص في منشآت أخرى* يجمع بين متطلبات الإفصاح لحصة المنشأة في الشركات التابعة، والترتيبات المشتركة، والشركات الزميلة والكيانات المنظمة في معيار إفصاح شامل واحد.
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٣ *قياس القيمة العادلة* الصادر في مايو ٢٠١١، يحدد إطار وحيد لقياس القيمة العادلة ويتم تطبيقه على كل من البنود المالية وغير المالية.
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ - عرض الدخل الشامل الأخر. احتفظت التعديلات بخيار عرض الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر في بيان منفرد أو في بيانين منفصلين. ومع ذلك، فإن هناك حاجة لتصنيف بنود الدخل الشامل الآخر إلى بنود سوف يتم، أو لن يتم، إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الأرباح أو الخسائر بالإضافة إلى الضريبة على بنود الدخل الشامل الأخر المطلوب توزيعه بناءً على نفس الأساس.

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة
للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٣ (تتمة)

٢ – تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRSs) الجديدة والمعدلة (تتمة)

٢ – ١ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المطبقة والتي ليس لها تأثير جوهري على البيانات المالية الموجزة الموحدة (تتمة)

- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٩ منافع الموظفين. تلغي التعديلات "نهج النطاق"، وبالتالي تتطلب أن تقوم المنشأة بالاعتراف بالتغيرات في متطلبات خطة المنافع المحددة وخطة الموجودات عند حدوثها.
- تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٧ *الأدوات المالية: الإفصاحات* – مقاصة موجودات مالية ومطلوبات مالية.
- تفسير لجنة تفسيرات المعايير المالية الدولية رقم ٢٠ تجريد التكاليف في مرحلة انتاج المعادن الأرضية
- التحسينات السنوية على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية لدورة ٢٠٠٩-٢٠١١

تتضمن التحسينات السنوية تعديلات على خمسة معايير دولية لإعداد التقارير المالية مفصلة كما يلي:

- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى – التطبيق المكرر للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١.
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى – تكاليف الاقتراض.
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية – توضيح متطلبات المعلومات المقارنة.
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦ الممتلكات، المعدات والآلات – تصنيف معدات الخدمة.
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض – تأثير الضرائب على التوزيع لحاملي أدوات حقوق الملكية.
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ التقارير المالية المرحلية – التقارير المالية المرحلية ومعلومات مطلوبة عن القطاعات لمجموع الموجودات والمطلوبات.

٢ – ٢ التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية التي تؤثر على العرض والإفصاحات فقط

تم تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية المعدلة التالية في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة. لقد أدى تطبيق هذه المعايير الدولية للتقارير المالية المعدلة إلى التأثير على العرض والإفصاح فقط، ولم يكن لها أي تأثير على المبالغ المدرجة.

- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ *عرض البيانات المالية*

تتطلب التعديلات أن يتم تجميع الدخل الشامل الأخر في فئتين في بند الدخل الشامل الأخر: (أ) البنود التي لن يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الأرباح أو الخسائر، و (ب) البنود التي قد يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الأرباح أو الخسائر عندما يتم استيفاء شروط معينة. تم تطبيق التعديلات بأثير رجعي، ومن ثم تم تعديل عرض بنود الدخل الشامل الأخر لتعكس تلك التغيرات. وبخلاف التغيرات على العرض المذكورة سابقاً، لم ينتج عن تطبيق التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ أي تأثير على الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الأخر ومجموع الدخل الشامل.

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة
للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٣ (تتمة)

٢ - تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRSs) الجديدة والمعدلة (تتمة)

٢-٢ التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية التي تؤثر على العرض والإفصاحات فقط

- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ *التقارير المالية المرحلية*

تتطلب التعديلات إفصاحات إضافية للقيمة العادلة للأدوات المالية، وفق ما هو مطلوباً من قبل المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ *قياس القيمة العادلة*، والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ *الأدوات المالية*.

٢-٣ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة قيد الإصدار والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية الصادرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد:

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة	يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد
• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ *الأدوات المالية: العرض – مقاصة الموجودات المالية والمطلوبات المالية*	١ يناير ٢٠١٤
• تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠، والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ – إرشادات بشأن المنشآت الاستثمارية.	١ يناير ٢٠١٤

تتوقع الإدارة ألا يكون لتطبيق هذه المعايير والتفسيرات في الفترات المستقبلية تأثيراً على البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة في فترة التطبيق الأولي.

٣- السياسات المحاسبية

تم إعداد المعلومات المالية الموجزة الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء بعض الأدوات المالية والتي يتم إظهارها وفقاً للقيمة العادلة. تعتمد التكلفة التاريخية بشكل عام على القيمة العادلة للمقابل المدفوع مقابل الأصل.

تم إعداد المعلومات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤ *التقارير المالية المرحلية* الصادر عن مجلس المعايير الدولية المحاسبية وبالالتزام مع المتطلبات السارية بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة. إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة مطابقة لتلك التي تم على أساسها إعداد البيانات المالية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

إن المعلومات المالية الموجزة الموحدة لا تحتوي على جميع المعلومات والإفصاحات الضرورية للبيانات الكاملة التي تعد وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع البيانات المالية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. بالإضافة لذلك، فإن النتائج لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

٣- السياسات المحاسبية (تتمة)

الافتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة

إن إعداد المعلومات المالية الموجزة الموحدة يتطلب من الإدارة عمل تقديرات وافتراضات وتوقعات غير مؤكدة تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والموجودات والمطلوبات المالية المدرجة والإيرادات والمصاريف. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات.

عند إعداد المعلومات المالية الموجزة الموحدة، كانت التقديرات الهامة والتقديرات المستقبلية للأمور غير المؤكدة المطبقة في إعداد السياسات المحاسبية للمجموعة مماثلة للتقديرات التي اتبعت في إعداد البيانات المالية كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

إدارة المخاطر المالية

إن سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية للمجموعة مماثلة للسياسات والأهداف المعروضة في البيانات المالية كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

٤- الموجودات المالية الأخرى المدرجة بالقيمة العادلة

	٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة) درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) درهم
موجودات مالية مقيمة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (أ)		
- مدرجة	٣٤,٦٥٤,٣٠٧	٢٩,٠٣٧,٣٤١
- غير مدرجة	٤٧,٤٠٠,٧٢٣	٤٧,٤٠٠,٧٢٣
	٨٢,٠٥٥,٠٣٠	٧٦,٤٣٨,٠٦٤
موجودات مالية مقيمة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (ب)		
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	٢٥,٠٣٨,٤٥٧	١٩,٨٩٠,٢٦٣
مجموع الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة ((أ) + (ب))	١٠٧,٠٩٣,٤٨٧	٩٦,٣٢٨,٣٢٧

إن الاستثمارات حسب المناطق الجغرافية هي كما يلي:

	٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدقق) درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدقق) درهم
- داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٤٩,١٧٤,٩٦١	٣٨,٤٠٩,٨٠١
- خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	٥٧,٩١٨,٥٢٦	٥٧,٩١٨,٥٢٦
	١٠٧,٠٩٣,٤٨٧	٩٦,٣٢٨,٣٢٧

١. تم إدراج الأوراق المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر بقيمة قدرها ٣٤,٦٥٤,٣٠٧ درهم (٢٠١٢: ٢٩,٠٣٧,٣٤١ درهم) بانخفاض في قيمتها العادلة على إثر تكاليف الاستحواذ الأصلية البالغة ١١٢,٨٠٠,٦٠٤ درهم (٢٠١٢: ١١٨,٤١٧,٥٧٠ درهم). من ضمن هذه القيمة، تم خصم ٩٤,٥٩٣,٣١٥ درهم (٢٠١٢: ٩٩,٣٠٣,٦٣٩ درهم) من ملكية المساهمين، ١٨,٢٠٧,٢٨٩ درهم (٢٠١٢: ١٩,١١٣,٩٣١) مخصومة من أموال حاملي البوالص، وفقاً لتوزيع خسائر الاستثمار إلى المساهمين وحاملي البوالص، وفق ما تمت الموافقة عليه من قبل هيئة الفتوى والرقابة الشرعية.

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة (تتمة)

للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٣

٤- الموجودات المالية الأخرى المدرجة بالقيمة العادلة (تتمة)

٢. إن الأوراق المالية غير المدرجة والمسجلة بالقيمة العادلة البالغة ٤٧,٤٠٠,٧٢٣ درهم (٢٠١٢: ٤٧,٤٠٠,٧٢٣ درهم)، تمثل بالأساس استثمارات المجموعة في أسهم الشركات المسجلة في دبي، الجزائر، الكويت، وبعض الأسواق العالمية الأخرى.

٣. تتضمن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر قيمة قدرها ٣٩٣,٢٨٨ درهم (٢٠١٢: ٢٩٣,٢٨٦ درهم) محتفظ بها من قبل أحد أعضاء مجلس الإدارة (قدم مجلس الإدارة استقالته بعد نهاية الفترة – راجع ايضاح رقم ١٨) بالنيابة عن ولمصلحة المجموعة.

٤. تمتلك المجموعة أسهم في مصرف السلام – البحرين والجزائر محتفظ بها من قبل طرف ذات علاقة على سبيل الأمانة ولمصلحة المجموعة (إيضاح ١٣ (أ)).

٥- إستثمارات عقارية

تتضمن الاستثمارات العقارية قطعة أرض تم شراؤها في العام ٢٠٠٧. تستخدم المجموعة نموذج القيمة العادلة المسموح وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٤٠ في تحديد القيمة الدفترية للاستثمارات العقارية. يخضع العقار لتسهيل من بنك إسلامي محلي ومرهون كضمان على ذمم إجارة دائنة. إن التقييم الذي تم إجراءه كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، والذي يتطابق مع المعايير الدولية حول التقييم، تم التوصل إليه بالرجوع إلى مؤشرات السوق حول أسعار الصفقات لعقارات مماثلة. أعادت إدارة المجموعة تقدير القيمة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣، ولم يتم ملاحظة أية فروقات جوهرية.

٦- احتياطي إعادة تقييم إستثمارات حاملي البوالص

حوّلت المجموعة حصتها في احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر من حقوق المساهمين إلى حاملي البوالص بنفس نسبة حصتهم في أرباح الاستثمارات. والنسبة المئوية للتوزيع في ٣١ مارس ٢٠١٣ كانت مطابقة لتلك المستخدمة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، الموافق عليها من قبل هيئة الفتوى بالشركة وهيئة الرقابة الشرعية، وستتم مراجعة وإتمام هذا التوزيع في نهاية السنة، على أن يتم الحصول على موافقة الهيئة على ذلك. عند تصرّف المجموعة بهذه الاستثمارات، فسيتم توزيع أي أرباح أو خسائر محققة على المساهمين وحاملي البوالص، وفي حال نتج عن هذا الاستبعاد خسائر محققة، فإن الحصة المخصصة لحاملي البوالص تستلزم قرض حسن آخر من المساهمين بقيمة مساوية.

٧- رأس المال

	٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدقق) درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدقق) درهم
رأس المال الصادر والمدفوع بالكامل:		
٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠ سهم عادي (٢٠١٢: ٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠ سهم عادي) بقيمة درهم للسهم الواحد	٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠	٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠

٨- الاحتياطي القانوني

بموجب قانون الشركات التجارية والنظام الأساسي للشركة، يجب تحويل ١٠% من صافي الأرباح السنوية إلى الاحتياطي القانوني. لم تجر أي تحويل إلى الاحتياطي القانوني خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣؛ حيث يستند ذلك على نتائج السنة. هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع باستثناء الحالات التي يسمح بها القانون.

٩- الاحتياطي العام

بموجب النظام الأساسي للشركة، يجب تحويل ١٠% من صافي الأرباح السنوية إلى الاحتياطي العام. لم يتم إجراء أي تحويل إلى الاحتياطي العام خلال الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣؛ حيث يستند ذلك على نتائج السنة.

١٠- رسوم الوكالة وحصص المضارب

تقوم المجموعة بإدارة عمليات التكافل لحاملي البوالص ويتقاضون بالمقابل ٢٥% من إجمالي مساهمات التكافل مخصوما منها إجمالي مساهمات التكافل غير المكتسبة كرسوم وكالة (٢٠١٢: ٢٥%). خلال الفترة، لم تتقاضى المجموعة رسوم وكالة على إجمالي مساهمات التكافل والبالغة ٤١,٥٦٠,٠٣٩ درهم (٢٠١٢: ٥٧,٦٦٠,٦٥٧ درهم) حيث تتعرض المجموعة لمخاطر ضئيلة من هذه المساهمات. وحيث أن الإيرادات من العمولات المتعلقة بهذا النشاط أقل بكثير من العمولة العادية، لذلك، قررت الإدارة عدم تقاضي رسوم وكالة عن هذه المساهمات. تم تسجيل رسوم الوكالة على مساهمات التكافل البالغة ٦٠,٩٢٩,٣٢٠ درهم (٢٠١٢: ٦١,١٩٣,١٤٠ درهم).

تحتسب رسوم الوكالة كالتالي:

	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٣	٢٠١٢
	(غير مدقق)	(غير مدقق)
	درهم	درهم
مجموع مساهمات التكافل	٢٤١,٠٦٥,٩٦٣	٢٥٤,٥٥٠,٢٣٠
يطرح: المساهمات غير المكتسبة	(١٣٨,٥٧٦,٦٠٤)	(١٣٥,٦٩٦,٤٣٣)
صافي مساهمات التكافل	١٠٢,٤٨٩,٣٥٩	١١٨,٨٥٣,٧٩٧
يطرح: مساهمات التكافل غير الخاضعة لرسوم الوكالة	(٤١,٥٦٠,٠٣٩)	(٥٧,٦٦٠,٦٥٧)
	٦٠,٩٢٩,٣٢٠	٦١,١٩٣,١٤٠
النسبة المئوية	٢٥%	٢٥%
رسوم الوكالة للفترة	١٥,٢٣٢,٣٣٠	١٥,٢٩٨,٢٨٥

تدير المجموعة أيضا صناديق استثمار حاملي البوالص وتستحق نسبة ٢٥٪ من صافي إيرادات الاستثمارات المكتسبة من قبل صناديق إستثمارات حاملي البوالص كحصة مضارب. بلغت حصة المضارب للفترة ٤٦,٨١٨ درهم (٢٠١٢: ٢٦١,١٦٩ درهم).

١١- إيرادات / (خسائر) الاستثمارات

	لفترة الثلاثة اشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٣	٢٠١٢
	(غير مدقق)	(غير مدقق)
	درهم	درهم
أرباح وخسائر القيمة العادلة		
(خسائر) / أرباح القيمة العادلة من الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	(١,٨١٨,٤٨٠)	٢,٥٣٤,٢٥٨
أرباح وخسائر محققة		
إيرادات من بيع استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	١,٨٥٩,٣٤٢	٢,٨٠٠,٢٢٥
إيرادات الاستثمارات الأخرى		
إيرادات ودائع استثمارية	١٦,٨٥٧	٣٦,٢٤٧
إيرادات من الاستثمارات بصناديق عقارية	٣٠,٩٧٦	-
إيرادات توزيعات الأرباح	٩١٩,٢٤٣	٦٩٦,٨٥٧
إيرادات إيجارات	٩٧,٥٠٠	١١٢,٥٠٠
إيرادات أخرى	٩٧,٥١٠	١٤٨,٠١٥
	١,٢٠٢,٩٤٨	٦,٣٢٨,١٠٢
يطرح: إيرادات من ودائع غير قابلة للتوزيع	(٤٢,٧٣٢)	-
	١,١٦٠,٢١٦	٦,٣٢٨,١٠٢
موزعة على :		
حاملي البوالص	١٨٧,٢٧٢	١,٠٤٤,٦٧٦
المساهمين	١,٠١٥,٦٧٦	٥,٢٨٣,٤٢٦
	١,٢٠٢,٩٤٨	٦,٣٢٨,١٠٢

تم تخصيص إيرادات وخسائر الاستثمارات إلى المساهمين وحاملي البوالص على أساس تناسبي. تماثل نسبة التخصيص، كما في ٣١ مارس ٢٠١٣، تلك النسب المستخدمة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، والموافق عليها من قبل هيئة الرقابة الشرعية على أساس سنوي.

١٢- الربح الأساسي والمخفض للسهم الواحد

يتم احتساب ربح السهم الواحد بتقسيم الأرباح العائدة إلى المساهمين للفترة على المعدل المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة كما يلي:

	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٣	٢٠١٢
	(غير مدققة)	(غير مدققة)
صافي (الخسارة) / الربح للفترة (درهم)	(٧,١٤٥,٢٦١)	٥,٥٨٣,٤٢٩
المعدل المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة	٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠	٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠
(الخسارة) / الربح للسهم (درهم)	(٠,٠٣)	٠,٠٢

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة (تتمة)
للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٣

١٣- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

دخلت المجموعة في معاملات مع شركات ومنشآت تستوفي تعريف الأطراف ذات العلاقة وفقا لما تضمنه المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤. تضم الأطراف ذات العلاقة شركات ومنشآت تحت ملكية مشتركة و / أو إدارة مشتركة وشركائها وأعضاء الإدارة الرئيسين بها. تقوم الإدارة بتحديد الفترات والأحكام الخاصة بالمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة. كما في تاريخ التقرير، تم تضمين القيم من / إلى الأطراف ذات العلاقة في الحسابات التالية:

كانت الأرصدة الجوهرية القائمة في تاريخ التقرير والمتعلقة بالأطراف ذات العلاقة والمدرجة في البيانات المالية الموحدة كما يلي:

	٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة)			٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة)		
	أهم المساهمين	أطراف أخرى ذات علاقة	المجموع	أهم المساهمين	أطراف أخرى ذات علاقة	المجموع
	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
ودائع استثمارية	-	٥,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	-	٥,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠
القيمة الدفترية للاستثمارات في الأسهم العادية (إيضاح ١٣ (أ))	-	٣٧,٦٣٣,٠٢٢	٣٧,٦٣٣,٠٢٢	-	٣٥,٩٦٦,٨٠٦	٣٥,٩٦٦,٨٠٦
المساهمات المقبوضة	٧٥٧,٥٨٦	٥,٥٦٢,١٢٣	٦,٣١٩,٧٤٠٩	٧٠٢,٨٦٧	٦١٥,٨٨٩	١,٣١٨,٧٥٦
النقد وما يعادله	-	٥,٣٢٦,٠٨٣	٥,٣٢٦,٠٨٣	-	٥,٦١١,٠٢١	٥,٦١١,٠٢١
مطلوب من أطراف ذات علاقة (إيضاح ١٣ (ب))	-	١١٣,٢٧١	١١٣,٢٧١	-	١١٣,٢٧١	٣٣١,٢٧١
مطلوب إلى أطراف ذات علاقة	-	٧٣٤,٦٧٧	٧٣٤,٦٧٧	-	٦٥٩,٦٧٧	٦٥٩,٦٧٧
دفعات مقدمة وذمم مدينة أخرى (إيضاح ١٣ (ج))	-	٣,٣٥٨,٥٨١	٣,٣٥٨,٥٨١	-	٣,٣٥٨,٥٨١	٣,٣٥٨,٥٨١

(أ) كان أحد أعضاء مجلس الإدارة أيضاً خلال الفترة واحداً من كبار أعضاء الإدارة التنفيذيين بمصرف السلام - الجزائر. إن المجموعة لديها استثمارات في أسهم حقوق ملكية في مصرف السلام - الجزائر بقيمة ٣١,٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٣١,٢ مليون درهم). تمت الموافقة على سياسات تسعير وشروط هذه المعاملات من قبل مجلس الادارة. تتضمن إجمالي المساهمة عدد ١٠٦,٥٣٠ سهماً بقيمة ١١ مليون درهم محتفظ بها باسم أعضاء مجلس الإدارة كما في تاريخ التقرير.

تحتفظ المجموعة بأسهم مصرف السلام - البحرين المسجلة باسم طرف ذو علاقة. يحتفظ الطرف ذو العلاقة (الشركة) بتلك الأسهم على سبيل الأمانة ولمنفعة المجموعة. بلغت القيمة السوقية ذات الصلة بتلك الأسهم في نهاية فترة التقرير ٦,٤ مليون درهم (٢٠١٢: ٤,٧ مليون درهم).

١٣- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

(ب) يمثل المطلوب من الأطراف ذوي العلاقة ما يلي:

	٢٠١٣	٢٠١٢
	درهم	درهم
ليدر كابيتل (ذ.م.م)	١٦,٢٧١	١٦,٢٧١
أجيليتي غلوبال هيلث سولوشنس (ب تي واي) المحدودة	٩٧,٠٠٠	٩٧,٠٠٠
المجموع	١١٣,٢٧١	١١٣,٢٧١

(ج) قدمت المجموعة دفعة مقدمة بقيمة ٣,٣٥٨,٥٨١ درهم (صافي من مخصص الديون المشكوك في تحصيلها) كانت قد تم دفعها إلى شركة يملكها أحد أعضاء مجلس الإدارة من أجل الاستثمار في مشروع عقاري (استقال أعضاء مجلس الإدارة بعد نهاية الفترة – راجع إيضاح ١٨).

كانت الإيرادات والمصاريف المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة والمدرجة في البيانات المالية الموحدة كما يلي:

	٣١ مارس ٢٠١٣			٣١ مارس ٢٠١٢		
	أهم المساهمين	أطراف أخرى ذات علاقة	المجموع	أهم المساهمين	أطراف أخرى ذات علاقة	المجموع
	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
إجمالي المساهمات	٩٠,٤٧٤	٢٢٧,٠٨٨	٣١٧,٥٦٢	٤٨٣,٦٥٧	١,٣٩٨,١٨٢	١,٨٨١,٨٣٩
إجمالي المطالبات	٨٢,٦٥٠	٢٣٦,٨٤٢	٣١٩,٤٩٢	١٢٤,٥٩٢	١٩٣,٠٥١	٣١٧,٦٤٣
حصة الأرباح في ودائع استثمارية	–	٧١,١٠٧	٧١,١٠٧	–	٤٩,٨٦٣	٤٩,٨٦٣

كانت تعويضات كبار أعضاء مجلس الإدارة كما يلي:

	٣١ مارس ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٢
	درهم	درهم
منافع الموظفين قصيرة الأجل	٦٦١,٤١٨	٨١٠,٨٦٦
تعويضات نهاية الخدمة	٣٠,٤١٢	٢٩,١١٠
مجموع تعويضات مدفوعة لكبار أعضاء مجلس الإدارة	٦٩١,٨٣٠	٨٣٩,٩٧٦

١٤- معلومات القطاع

يتم تحديد القطاعات التشغيلية على أساس التقارير الداخلية المتعلقة بأقسام المجموعة والتي يتم مراجعتها دورياً من قبل إدارة الشركة، وذلك لتخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها. تعتمد المعلومات الواردة في التقرير الداخلي إلى المدير التنفيذي للمجموعة بغرض تخصيص الموارد وتقييم الأداء على الأنشطة الإستراتيجية التالية:

- **أنشطة التكافل** وتتضمن أعمال التكافل العام والتكافل على الحياة والتكافل الطبي التي تقوم بها المجموعة.
- **الأنشطة الاستثمارية** تتمثل بأنشطة الاستثمارات وإدارة السيولة لحساب المجموعة الخاص.

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة (تتمة)
للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٣

١٤- معلومات القطاع (تتمة)

يتضمن الجدول التالي معلومات القطاع لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ و ٣١ مارس ٢٠١٢.

	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس					
	٢٠١٣		٢٠١٢		المجموع	
	العائد إلى:		العائد إلى:			
	حاملي البوالص	المساهمين	حاملي البوالص	المساهمين	٢٠١٣	٢٠١٢
	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
التكافل						
إيرادات التكافل	٣٧,٩٢٤,٠١٦	–	٣٦,٤٥٣,٤٥٣	–	٣٧,٩٢٤,٠١٦	٣٦,٤٥٣,٤٥٣
مصاريف التكافل	(٣٥,٨١٩,٦٢٥)	–	(٢٦,٢٦٨,٣٢٩)	–	(٣٥,٨١٩,٦٢٥)	(٢٦,٢٦٨,٣٢٩)
صافي إيرادات التكافل	٢,١٠٤,٣٩١	–	١٠,١٨٥,١٢٤	–	٢,١٠٤,٣٩١	١٠,١٨٥,١٢٤
رسوم وكالة	(١٥,٢٣٢,٣٣٠)	١٥,٢٣٢,٣٣٠	(١٥,٢٩٨,٢٨٥)	١٥,٢٩٨,٢٨٥	–	–
			(٥,١١٣,١٦١)	١٥,٢٩٨,٢٨٥	–	١٠,١٨٥,١٢٤
الاستثمارات						
أرباح الاستثمارات	١٨٧,٢٧٢	١,٠١٥,٦٧٦	١,٠٤٤,٦٧٦	٥,٢٨٣,٤٢٦	١,٢٠٢,٩٤٨	٦,٣٢٨,١٠٢
مصاريف عمومية وادارية أخرى غير مخصصة	–	(١١,٩١٦,٩١٧)	–	(١١,٥٤٩,٨٤٥)	(١١,٩١٦,٩١٧)	(١١,٥٤٩,٨٤٥)
رسوم مضارب	(٤٦,٨١٨)	٤٦,٨١٨	(٢٦١,١٦٩)	٢٦١,١٦٩	–	–
الخسارة العائدة إلى حاملي البوالص	(١٢,٩٨٧,٤٨٥)		(٤,٣٢٩,٦٥٤)			
قرض حسن لصندوق حاملي البوالص		(١٢,٩٨٧,٤٨٥)		(٤,٣٢٩,٦٥٤)		
(الخسارة) / الأرباح للفترة		(٧,٧٤٥,٢٩٨)		٤,٩٦٣,٣٨١	(٧,٧٤٥,٢٩٨)	٤,٩٦٣,٣٨١

	التكافل		الاستثمار		المجموع	
	٣١ مارس ٢٠١٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢
	غير مدقق	مدقق	غير مدقق	مدقق	غير مدقق	مدقق
	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
موجودات القطاع	٣١٦,١٠٥,٧٠٨	٣٠٤,٦١٠,٨٨٢	٢٠٦,٤٤٦,٠٧٢	١٩٩,٠٣٩,٤٩٣	٥٢٢,٥٥١,٧٨٠	٥٠٣,٦٥٠,٣٧٥
مطلوبات القطاع	٣٧٠,٨٦٤,٩٩٨	٣٤٨,١٠٨,٦١٩	١٢,٣٠٠,٠٠٠	١٣,١٢٠,٠٠٠	٣٨٣,١٦٤,٩٩٨	٣٦١,٢٢٨,٦١٩

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة (تتمة)
للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٣

١٥- موسمية النتائج

لم يتم تسجيل أي إيرادات ذات طبيعة موسمية في بيان الدخل لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ و ٢٠١٢.

١٦- المطلوبات الطارئة

في ٣١ مارس ٢٠١٣، كان لدى المجموعة مطلوبات طارئة بخصوص كفالات بنكية وكفالات أخرى بمبلغ ٦٣٠,٠٨٦ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٥٣٧,٧٨٧ درهم) ناتجة من سير الأعمال العادية للمجموعة حيث من غير المتوقع أن ينتج عنها التزامات جوهرية.

١٧ القيمة العادلة للأدوات المالية

إن القيمة العادلة هي القيمة التي سيتم استلامها لبيع أحد الموجودات، أو دفعها لتحويل أي من المطلوبات ضمن معاملات منتظمة بين المتعاملين بالسوق في تاريخ القياس. وعلى هذا النحو، يمكن أن تنشأ الفروقات بين القيم الدفترية وفقاً لطريقة التكلفة التاريخية وتقديرات القيمة العادلة.

(أ) القيمة العادلة للأدوات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة

تعتبر الإدارة أن القيم الدفترية للموجودات المالية والمطلوبات المالية المعترف بها في البيانات المالية الموجزة الموحدة تقارب قيمها العادلة.

(ب) آليات التقييم والافتراضات المطبقة في قياس القيمة العادلة

يستند تقييم الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة على أسعار السوق المدرجة وغيرها من آليات التقييم.

تُحدد القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية كما يلي:

- يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية والمتداولة ومتاجر بها في أسواق مالية نشطة بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة؛ و
- تحدد القيمة العادلة للموجودات المالية الأخرى والمطلوبات المالية الأخرى وفقاً لنماذج الأسعار المقبولة عموماً بناءً على تحليل التدفقات النقدية المخصومة باستخدام الأسعار السائدة في السوق وعروض الأسعار من المتاجرين لأدوات مشابهة.

يبين الجدول التالي تحليلاً للأدوات المالية التي تم قياسها بعد الاعتراف المبدئي بالقيمة العادلة، ومقسمة إلى مستويات من ١ - ٣ بالاعتماد على مدى وضوح القيم العادلة.

قياس القيمة العادلة من المستوى ١ - وهي القيم المستنبطة من الأسعار المدرجة (غير المعدّلة) لموجودات أو مطلوبات مطابقة في أسواق نشطة.

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة (تتمة)
للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٣

١٧- القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

قياس القيمة العادلة من المستوى ٢ – وهي القيم المستنبطة من البيانات عدا عن الأسعار المحددة المستخدمة في المستوى الأول والملاحظة للموجودات أو المطلوبات، سواء بطريقة مباشرة (كأسعار) أو غير مباشرة (مستنبطة من الأسعار).

قياس القيمة العادلة من المستوى ٣ – وهي القيم المستنبطة بالاعتماد على أساليب التقييم وتتضمن مدخلات للموجودات أو المطلوبات لا تعتمد على أسعار السوق الملاحظة (مدخلات غير ملاحظة).

	المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة)				
موجودات مالية أخرى مقيمة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	٣٤,٦٥٥	–	٤٧,٤٠٠	٨٢,٠٥٥
موجودات مالية أخرى مقيمة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	٢٥,٠٣٨	–	–	٢٥,٠٣٨
	٥٩,٦٩٣	–	٤٧,٤٠٠	١٠٧,٠٩٣
٣١ ديسمبر ٢٠١٢				
موجودات مالية أخرى مقيمة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	٢٩,٠٣٨	–	٤٧,٤٠٠	٧٦,٤٣٨
موجودات مالية أخرى مقيمة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	١٩,٨٩٠	–	–	١٩,٨٩٠
	٤٨,٩٢٨	–	٤٧,٤٠٠	٩٦,٣٢٨

تسوية قياس القيمة العادلة للموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر من المستوى الثالث:

	٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة)
	الف درهم	الف درهم
في ١ يناير	٤٧,٤٠٠	٣٣,٧٠٨
إضافات خلال السنة	–	٩,٦٨٩
تغييرات في القيمة العادلة	–	(٢,١٠٤)
إعادة تصنيف	–	٦,١٠٧
كما في ٣١ ديسمبر	٤٧,٤٠٠	٤٧,٤٠٠

تم تقييم الاستثمارات المصنفة تحت فئة المستوى الثالث بالقيمة العادلة على أساس المعلومات المتوفرة عن كل استثمار. بناءً على المعلومات المتوفرة، تمت عملية التقييم على أساس صافي قيمة الموجودات او على أساس التقييم المزوّد من مدراء الحافظة.

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة (تتمة)
للفترة من ١ يناير ٢٠١٣ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٣

١٨- الأحداث اللاحقة

خلال اجتماع الجمعية العمومية السنوية للشركة المنعقد في ٢٥ ابريل ٢٠١٣، تقدم أعضاء مجلس الإدارة باستقالتهم وتم انتخاب مجلس إدارة جديد بصفة مؤقتة. لم يتم إبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة السابق من التزاماتهم المتعلقة بالبيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. وخلال الاجتماع، فوض المساهمون هيئة الأوراق المالية والسلع بدولة الإمارات العربية المتحدة بتشكيل لجنة مستقلة للتحقيق في بعض المعاملات المنجزة خلال فترة مجلس الإدارة المستقيل.

١٩- اعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة

تمت الموافقة على البيانات المالية الموجزة الموحدة من قبل مجلس الإدارة والتصديق على إصدارها في ١٢ مايو ٢٠١٣.